

1. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSADVARSLER

- Apparatet må ikke benyttes af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre det sker under overvågning, eller der gives instruktion i sikker brug af apparatet af en person, der påtager sig ansvaret for deres sikkerhed.
- Hold øje med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hvis stikket eller ledningen bliver beskadiget, bør det/den kun udskiftes af et servicecenter for at forebygge enhver risiko.

KUN TIL EUROPÆISKE MARKEDER:

- Apparatet kan anvendes af børn på mindst 8 år og af personer med reducerede fysisk-psykiske-sensoriske evner eller med manglende erfaring og kendskab, så længe vedkommende overvåges og instrueres i sikker brug og i de eventuelle farer, som kan opstå ved forkert brug. Sørg for at børn ikke leger med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse kan også udføres af børn på mindst 8 år under overvågning. Hold apparatet og netledningen utilgængelige for børn under 8 år.
- Apparatet kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale egenskaber eller personer med manglende erfaring eller kendskab til apparatet, så længe de overvåges eller har fået anvisninger i sikker anvendelse af apparatet, og hvis de har forstået faren ved at bruge apparatet.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Tag altid ledningen ud af stikket, hvis apparatet efterlades uden opsyn og inden der udføres vedligeholdelse og rengøring.

Da maskinen er strømforsynet, er det ikke muligt at udelukke faren for elektrisk stød.

Overhold derfor følgende sikkerhedsanvisninger:

- Kontrollér, at apparatet er i god stand efter udpakning. I tilfælde af tvivl skal man ikke anvende apparatet. Ret henvendelse til en kvalificeret tekniker.
- Kontrollér altid, at elkablet er i god stand inden brug.
- Det er farligt at modificere eller på nogen måde ændre apparatets karakteristika.
- Apparatet skal installeres i overensstemmelse med bestemmelserne for elektriske installationer.
- Installer ikke apparatet i miljøer, hvor luften kan indeholde gasser, olie eller svovl eller i nærheden af varmekilder.
- Kontrollér, at netspændingen, angivet på apparatets skilt, svarer til netspændingen i det elektriske system, inden apparatet tilsluttes strømdudtaget.
- Hvis apparatet bruges udendørs, skal du sørge for, at stikket

er tilsluttet en stikkontakt, der er egnet til udendørs brug.

- Dette apparat skal forbindes til et effektivt jordforbindelsesanslæg. Få efterset el-installationerne af en kvalificeret elektriker.
- Fjern altid stikket fra stikkontakten før alle rengøringsindgreb.
- Apparatet må ikke dypes i vand;
- Apparatet må udelukkende anvendes til det formål, det er blevet specielt konstrueret til, nemlig køling hjemlige omgivelser. Anvendelse til ethvert andet formål anses for at være u hensigtsmæssig og derfor farlig. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader forårsaget af u hensigtsmæssig, forkert eller uansvarlig brug og/eller af reparationer udført af ukvalificeret personale.
- Brug aldrig kølefunktionen uden vand. Brug kun vand fra vandhanen uden tilsætningsstoffer. Fyld kun beholderen med slukket apparat.

- Flyt ikke apparatet når beholderen er fuld og, når apparatet er tændt.
- Lad ikke apparatet stå tændt uden grund, da den udgør en potentiel fare.
- Læg ikke hænder, ansigt eller krop direkte opad eller i nærheden af risten, når apparatet er i gang.
- Placer apparatet på en stabil og plan overflade. Placer aldrig apparatet på tæpper eller på møbler, som kunne tage skade af kontakten med vand.
- Placer ikke apparatet i nærheden af varmekilder så som ovne, radiatorer o.s.v. Placer apparatet i nærheden af et strømudtag.
- Overhold altid følgende grundlæggende sikkerhedsregler, når apparatet er tilsluttet strømforsyningen:
 - rør aldrig apparatet med våde eller fugtige hænder;
 - brug ikke apparatet med bare eller våde fødder;
 - træk ikke i elkablet eller i selve apparatet for at tage stikket ud af kontakten.
 - apparatet skal opbevares utilgængeligt for børn;
 - indfør ikke fremmedlegemer i apparatet;
 - lad ikke apparatet blive udsat for vejrliget;
- Hvis man ønsker definitivt at eliminere apparatet, anbefales det at gøre det ubrugeligt ved at fjerne strømkablet efter at have trukket stikket ud af stikkontakten.
- I tilfælde af fejl og/eller funktionsfejl skal man slukke apparatet uden at foretage ændringer på det. Kontakt udelukkende autoriserede servicecentre i tilfælde af reparation og kræв brug af originale reservedele og tilbehør.
- Undgå at bruge forlængerledninger til strømkablet.

Vigtigt!

Opbevar emballagematerialet (plastikposer, ekspansiv polystyren) uden for børns rækkevidde.

KVÆLNINGSFARE: Apparatet kan indeholde små dele. Under rengørings- og vedligeholdelsesindgreb skal nogle af disse dele afmonteres. Behandles varsomt og små dele skal opbevares utilgængeligt for børn.

2. BESKRIVELSE

2.1 Beskrivelse af apparatet

- A1. Roterende rist: kan indstilles manuelt (foretag denne justering, når rotationen ikke er aktiv)
- A2. Vandniveauindikator i tanken
- A3. Hjul
- A4. Kabeltromle
- A5. Håndtag
- A6. Elkabel
- A7. Udtrækelig vandbeholder
- A8. Filtersædet
- A9. Støvfiler

A10. Fordampningspanelets holder

A11. Fordampningspanel

A12. "Ice box": Isplade

2.2 Beskrivelse af betjeningspanelet (B)

- B1. ON/OFF: til at tænde og slukke apparatet
- B2. Ventilationshastighed. Tryk for at vælge en af de 3 tilgængelige hastigheder:  MED,  MAX,  MIN
- B3. Afkøling/befugtning. Tryk for at aktivere eller deaktivere funktionen
- B4. Valg af ventilationstilstand:
 - **Naturlig**  : apparatet udfører tilfældige ventilationscyklusser med forskellige hastigheder, afbrudt af nogle få sekunders pause.
 - **Sleep**  (nat): apparatet kører 30 minutter ved MAX-hastighed efterfulgt af 30 minutter ved MED-hastighed; og fortsætter derefter ved minimumshastighed resten af tiden.
- B5. "Swing"-tilstand (rotation): Risten roterer, når denne tilstand vælges.
- B6. "AUTO OFF" (automatisk slukning): tryk for at indstille forsinket slukning (fra 1 til 24 timer).
 - Når man trykker på knappen blinker symbolet  på displayet og den numeriske værdi i cirka 5 sekunder: når de forbliver tændte er slukningen programmeret.
 - Sådan deaktiveres "auto OFF" (automatisk slukning): Tryk på knappen indtil "00" er valgt og vent derefter til symbolet og den numeriske værdi er slukket.

2.3 Beskrivelse af display (C)

- C1. "Auto OFF"-programmeringsdisplay (automatisk slukning)
- C2. "Afkøling/befugtning" aktiv
- C3. "Ionisator" aktiv (altid tændt da funktionen er på alle funktionstilstande)
- C4. "Sleep"-ventilationstilstand (nat) aktiv
- C5. "Naturlig"-ventilationstilstand aktiv
- C6. "Auto-off" (automatisk slukning) programmeret
- C7. "Swing"-tilstand (rotation) valgt
- C8. "MIN"-ventilationshastighed
- C9. "MED"-ventilationshastighed
- C10. "MAX"-ventilationshastighed

2.4 Beskrivelse af fjernbetjening:

- D1. ON/OFF: til at tænde og slukke apparatet
- D2. "Swing"-tilstand (rotation): Risten roterer, når denne tilstand vælges.
- D3. "AUTO OFF" (automatisk slukning) (se B6)
- D4. Ventilationshastighed (se B2)
- D5. Valg af ventilationstilstand (se B4)
- D6. Afkøling/befugtning. Tryk for at aktivere eller deaktivere funktionen

3. BETJENINGSVEJLEDNING

3.1 Første gang du bruger maskinen

- Første gang du bruger maskinen, kan den lugte mærkeligt. Dette er normalt.
- BRUG AF FJERNBETJENINGEN: Fjern plastikfligen (fig. 1) første gang du bruger maskinen. Peg med fjernbetjeningen mod display-lysdioden. Den maksimale funktionsafstand er cirka 6 meter fra modtageren.

3.2 Tænding og slukning

1. Tilslut apparatet til en stikkontakt: der lyder et lydssignal (bip). Maskinen klar til brug.
2. Tryk på knappen  (B1 eller D1) Apparaten tænder ved "MED"-ventilationshastighed og med aktiv "ionisering" (fig. 2).
3. For at slukke for apparatet skal man trykke på knappen  (B1 eller D1).

3.3 Vælg ventilationshastighed

1. Tryk på knappen  (B2 eller D4)
2. Hver gang du trykker på knappen, ændres ventilationshastigheden ( MED,  MAX,  MIN) (fig. 3).

3.4 Afkøling/befugtning

Gør apparatet klar ved at fylde vandbeholderen.

1. Træk vandbeholderen ud (fig. 4) og fyld den med rent vand fra vandhanen (MAX 4,5 l) ved hjælp af; Pas på ikke at overskride MAX-niveauet, der ses på niveauindikatoren (A2). MAX-niveauet sikrer 6 timers brug af apparatet;
2. Sæt vandbeholderen i igen.
3. Tryk på knappen  (B3 eller D6): Luften passerer gennem luftkøleren og kommer køligere ud og hjælper dermed til at reducere temperaturen i rummet;

Bemærk:

Første gang du bruger denne funktion, kan vandet i beholderen farves: Dette er normalt.

Brug "Ice box'en" (A11) for at øge apparatets effektivitet.

4. Fyld "Ice box'en" med vand fra vandhanen (fig. 6);
5. Læg "Ice box'en" i fryseren (fig. 7) og lad den fryse;
6. Tag vandbeholderen ud og læg "Ice box'en" i det bagerste venstre hjørne (fig. 8).

Bemærk:

Sørg for at "Ice box'en" sidder på dens plads (fig. 8).

7. Sæt vandbeholderen i igen, tænd for apparatet og vælg funktionen "Afkøling/Befugtning": Luften, der kommer ud af apparatet vil være koldere (fig. 9).

3.5 Vælg ventilationstilstand

Apparatet kan indstilles til at fungere i 3 forskellige ventilationstilstande:

1. NORMAL- Tryk på knappen  (B2 eller D4) for at vælge ventilationshastighed.
2. NATURLIG- Tryk en gang på knappen MODE (B4 eller D5). Apparatet udfører tilfældige ventilationscyklusser med forskellige hastigheder skiftevis med nogle få sekunders pause (fig. 10).
3. SLEEP- Tryk to gange på knappen MODE (B4 eller D5). Apparatet fungerer automatisk i 30 minutter ved MAX-hastighed, derefter 30 minutter ved MED-hastighed: fortsætter ved MIN-hastighed (fig. 11).

3.6 Swing

1. Tryk på knappen  (B5 eller D2) for at aktivere ristens rotation (fig. 12): på displayet lyser til tilhørende symbol;
2. Tryk på den samme knap for at stoppe rotationen.

Bemærk:

Risten kan vippes lodret ved at flytte på den manuelt for at styre luftstrømmen (fig. 13): foretag denne justering med stoppet rist uden at forcere.

3.7 Auto OFF

Det er muligt at indstille forsinket slukning fra 1 til 24 timer ved at trykke på knappen  (B6 eller D3).

1. Tryk indtil tallet, der svarer til de ønskede driftstimer vælges: tallet vises på displayet (C1);
2. Symbolet  og den numeriske værdi blinker for at indikere den igangværende programmering af automatisk slukning. Når symbolet og den numeriske værdi forbliver tændt, er programmeringen gemt (fig. 14).

Bemærk:

For at afslutte den automatiske slukning, tryk på tasten  (B6 eller D3), indtil den numeriske værdi "00" er indstillet: symbolet  og "00" blinker. Når de slukker er forsinket slukning blevet annulleret.

4. FYLD VANDBEHOLDEREN OP

Før du starter Afkøling/Befugtning, skal du altid sørge for, at der er vand i beholderen. Hvis der ikke er mere vand tilbage, udsender apparatet et lydssignal, og symbolet  blinker (fig. 15): apparatet fortsætter dog med at ventilere.

Anbefales procedure til påfyldning af beholderen:

1. Tag vandbeholderen lidt ud (fig. 4) og fyld den med MAX 4,5 l rent vand fra vandhanen ved hjælp af en kande. Brug altid vand fra vandhanen, overfyld aldrig beholderen: kontroller vandniveauindikatoren (A2);
2. Sæt vandbeholderen i igen.

Bemærk:

Hvis man beslutter at tage beholderen helt ud:

- Træk vandbeholderen ud, indtil pumpen løftes (fig. 16) og vent i nogle minutter, så det overskydende vand i fordampningspanelet drypper ned i beholderrummet;
- tag vandbeholderen helt ud og fyld den op.

Efter at have påfyldt beholderen:

- tør om nødvendigt beholderen af indvendigt;
- kontrollér, at pumpen er løftet;
- sæt forsigtigt vandbeholderen i igen.

5. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring.
- Apparatet må aldrig dyppes i vand.
- Hæld aldrig vand direkte på apparatet.
- Brug aldrig benzin, alkohol eller opløsningsmidler.
- Sprøjt aldrig insekticider eller lignende stoffer: plastikken kan deformeres.
- Tør apparatets overflade af med en blød klud, brug aldrig slibende svampe, da overfladen kan blive ridset.

5.1 Rens støvfilteret og fordampningspanelet

Støvfilteret skal rengøres regelmæssigt. Hyppigheden hvormed apparatet skal rengøres afhænger af, hvor meget det bruges: hvis apparatet bruges dagligt, anbefales det at rengøre filteret hver uge.

- Tag støvfilteret og fordampningspanelets holder af (fig. 17).
- Fjern støvet fra filteret med en støvsuger (fig. 18).
- Vask fordampningspanelets holder grundigt med vand. Lad den derefter tørre helt og sæt filtrene på deres pladser igen (fig. 19).

6. HVIS NOGET IKKE VIRKER

Herunder nævnes nogle mulige fejlfunktioner.

Hvis problemet ikke kan løses på den beskrevne måde, skal du rette henvendelse til et servicecenter.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Maskinen tænder ikke	Elkablet er ikke tilsluttet	Kontrollér at elkablet er tilsluttet og, at der er strøm
	Apparatet er ikke tændt	Tænd apparatet ved at trykke på knappen  (B1 på betjeningspanelet eller D1 på fjernbetjeningen)
Apparatet slukker	Automatisk slukning er blevet udført	Tænd apparatet og kontrollér at symbolet for automatisk slukning er slukket
Der er vand under beholderen	Når man tager beholderen helt ud uden at vente nogle minutter, drypper det overskydende vand i fordampningspanelet ned i beholderrummet	Tør rummet af inden beholderen sættes i igen. Følg altid anvisningerne i kap. 4 til påfyldningen.
For høj fugtighed i lokalet	Når Afkøling/befugtningsfunktionen anvendes producerer apparatet fugt på grund af fordampningskøling. Det er normalt.	Apparatet afkøler mere effektivt i tørt klima. Hvis der er et højt fugtniveau (60% eller mere), bør man undlade at anvende Afkøling/Befugtningsfunktionen
		Sørg for at vinduer/døre er åbne og at der er tilstrækkelig luftstrøm i lokalet, så luften bedre kan cirkulere. Uanset er det muligt at bruge apparatets ventilationsfunktion

Bemærk:

For at opretholde apparatets effektivitet er det tilrådeligt at udskifte fordampningspanelet (A11) hvert tredje år.

5.2 Rengør vandbeholderen

- Tag vandbeholderen ud;
- Rengør grundigt med et rengøringsmiddel, der fås i handelen (fig.20).
- kontrollér, at pumpen er løftet;
- sæt forsigtigt vandbeholderen i igen.

5.3 Udskiftning af fjernbetjeningens batteri

- Træk batteriholderen bag på fjernbetjeningen af (fig. 21).
- Indsæt et batteri af typen 3V CR2025 i holderen og vær opmærksom på den rigtige polaritet (+ og -) og sæt holderen på igen (fig. 22).

Fjernbetjeningen er klar til brug.

Bemærk:

Både i tilfælde af udskiftning eller hvis fjernbetjeningen bortskaffes, skal batteriet fjernes og elimineres ifølge den gældende lovgivning, da det er skadeligt for miljøet.

Smid ikke batteriet på ild, hvor det kan eksplodere eller frigive farlige væsker.



PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Symbolet ✖ (C2) blinker på displayet, og apparatet afkøler svagt	Der mangler vand i vandbeholderen	Fyld vandbeholderen op med koldt vand som beskrevet i afsn. 4
Apparatet afkøler svagt	Der mangler vand i vandbeholderen	Fyld vandbeholderen op med koldt vand som beskrevet i afsn. 4
	Filtrene er beskidte	Rens filtrene som beskrevet i afsn. 5.1
Fjernbetjeningen virker ikke	Fjernbetjeningens batteri er sat forkert i	Kontrollér, at batteriet er sat i i henhold til vejledningen om polaritet bag på fjernbetjeningen.
	Batteriet er afladet	Udskift med et nyt batteri
	Fjernbetjeningen er beskadiget	Hvis batteriudskiftningen ikke løser problemet, skal du kontakte et autoriseret servicecenter
Apparatet reagerer ikke	Betjeningspanelet på apparatet fungerer ikke	Brug fjernbetjeningen til at aktivere apparatet. Hvis apparatet reagerer kan der være en fejl i betjeningspanelet: tag kontakt til et autoriseret servicecenter
		Hvis hverken betjeningspanelet eller fjernbetjeningen fungerer, skal du kontakte et autoriseret servicecenter
Apparatet er blevet vådt af regn	Apparatet, der er blevet anvendt uden-dørs, er blevet vådt efter kraftig regn	En lille mængde regn på enheden er ikke noget problem. Man skal dog sikre sig, at apparatet er tilsluttet en egnet vandtæt stikkontakt. Inden apparatet tændes skal man altid sikre sig, at stikket og stikkontakten er tørre.

7. BORTSKAFFELSE



Maskinen må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men den skal afleveres til et godkendt indsamlingscenter.